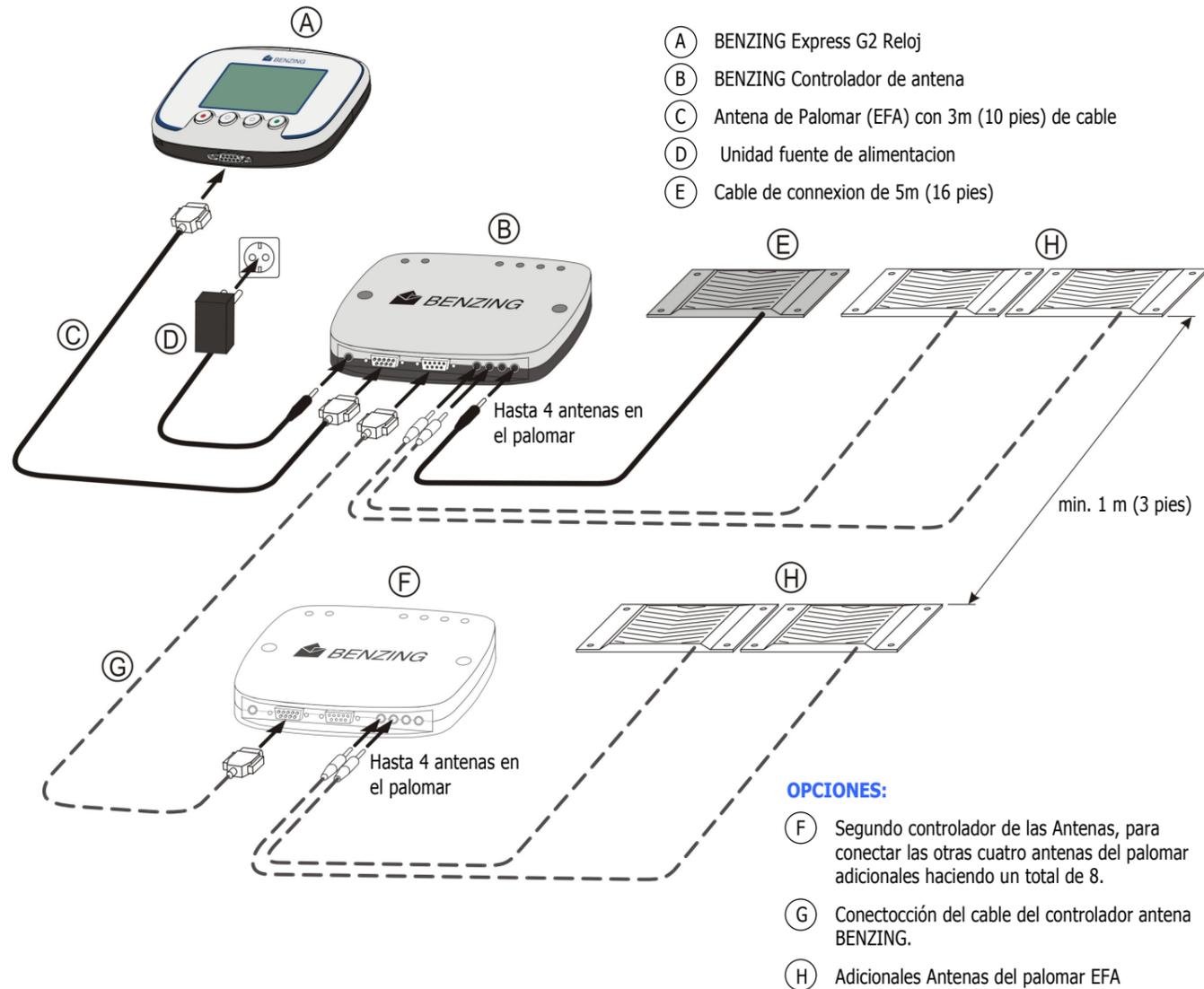


# BENZING Express G2

## Guía de 3 pasos para comenzar rápidamente

### Paso 1 La estructuración fácil del BENZING Express G2 en el palomar.

1. Conecte el BENZING Express G2 (A) con el cable de conexión (E) al controlador de antenas BENZING (B).
2. Conecte la antena del palomar EFA (C) al controlador de Antenas BENZING (B). Cualquiera de los cuatro plugs (enchufes) puede usarse.
3. Conecte el plug de la fuente de alimentación de corriente (D) a la entrada de conexión de corriente del controlador de antenas BENZING (B).
4. Conecte la fuente de alimentación al suministro de corriente (D).



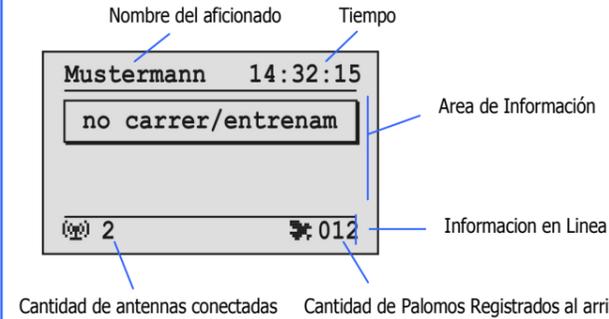
#### Status Información del Controlador de la antena:



Después de la conexión principal, el controlador BENZING de las antenas verifica las antenas EFA conectadas. La conexión del BENZING Express G2 verifica las antenas para los anillos de las palomas y lee la información del anillo. El encendido para el BENZING Express G2 se proporciona por el controlador BENZING de las antenas. La información del estado del controlador BENZING de las antenas es mostrada por las luces en la superficie del controlador.

### Paso 2 El funcionamiento y el Menú Principal

Después de la conexión la pantalla inicial mostrará el logotipo de BENZING con la versión del software instalada. Entonces el reloj verifica que todos los dispositivos se hallan conectados antes de cambiar al menú principal:



**Nombre del Aficionado:** Aquí el nombre del aficionado se mostrará (después de primero haber programado con el software y sistema del club).

#### Tiempo:

El tiempo que corre se muestra aquí. Preste atención que este tiempo siempre sea el correcto. El tiempo se fija o se sincroniza en el Club o en los ajustes adicionales del reloj (vea al reverso de la página).

#### Area de información:

Ésta es el área principal de la pantalla. Si una competencia o entrenamiento es activo los registros de los arriros de las palomas se mostrarán aquí en una lista. Usted puede desplazarse a través de esta lista con los dos botones de enmedio (Vea Paso 3)

#### Cantidad de antenas conectadas:

Aquí se muestra el número total de antenas conectadas al reloj en el palomar. Las antenas se reconocerán automáticamente cuando se conectan desde un principio al BENZING Express G2. Una luz de estado en el controlador de antenas BENZING muestra el funcionamiento de las antenas.

#### Cantidad de palomos registrados al arriar:

En caso de una competencia o entrenamiento activo el número total de palomas arriadas y registradas se mostrarán aquí.

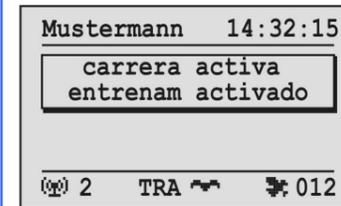
### Paso 3 Entrenamiento y Competencia

#### Comenzando un vuelo de entrenamiento



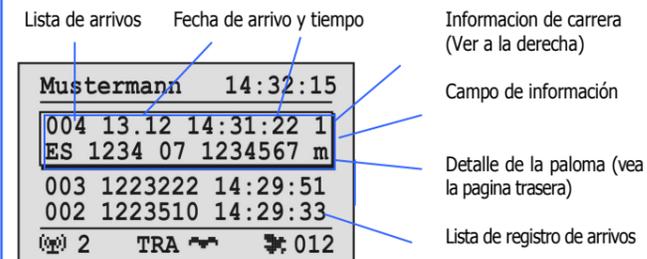
En la pantalla el mensaje "Entrenamiento Activo" aparece y en la Información en línea "TRA" se muestra.

**Nota:** Si una carrera está ejecutandose, el mensaje "Carrera Activa" y el símbolo de la paloma (🐦) también se muestra.



#### Información en la pantalla de los registros de las llegadas de Entrenamiento o Carrera:

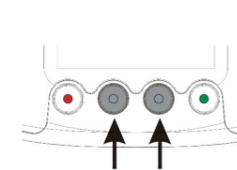
Al momento en que una paloma logra su arriro sobre una antena del palomar, el tiempo de la llegada se muestra en la cima de la pantalla.



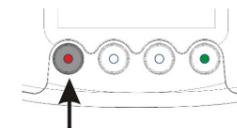
En el campo de información el último carácter de la primera línea muestra si la paloma es encestada para una competencia o para un entrenamiento.

- "T" = La paloma fue encestada para un vuelo de entrenamiento
- "1..8" = La paloma fue encestada para una carrera con el número de carrera indicado que se tomo a la hora del enceste.

Todos los registros de arriros de las palomas se muestran en la lista de la llegada que se observa debajo de la ultima paloma que lleo y del campo de información.

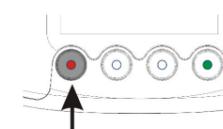


Con los dos botones de en medio usted puede desplazarse a través de la lista de la llegada. Cuando una nueva paloma llega, la lista se desplazara automáticamente atrás y la nueva paloma arriada y registrada se mostrará en el campo de información.



Cuando presionamos el botón rojo una vez la lista se desplazara hacia atrás, al final queda la ultima paloma que lleo

#### Deteniendo un Entrenamiento



Apriete el botón rojo durante por lo menos 3 segundos para finalizar un vuelo de entrenamiento en curso.

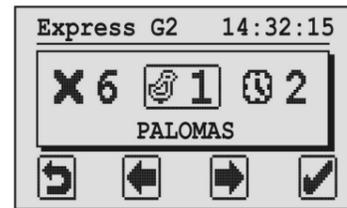
# BENZING Express G2

## Funciones Adicionales

No necesariamente se requieren hacer trabajar todas las configuraciones de las funciones adicionales descritas en esta página para el funcionamiento del BENZING Express G2. Sin embargo usted puede cambiar ciertas cosas en este menú.

Para acceder a las funciones adicionales apriete el botón rojo y verde simultáneamente durante 3 segundos.

En las funciones adicionales varias opciones del menú son seleccionables. Estas opciones se muestran en la barra del menú gráficamente.



Con los botones de en medio usted puede desplazarse a través de la barra del menú.

El elemento a trabajar siempre se muestra en medio de la pantalla y marcado con un marco.

✓ Cuando usted aprieta el botón verde (conectar) el elemento del menú seleccionado se abre. Generalmente la palomita o gancho se usa como "OK" o enter, importante para confirmar una entrada o una selección.

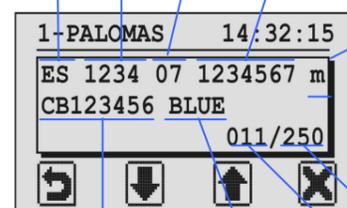
↶ Con el botón rojo (flecha de retorno) las funciones adicionales están cerradas y el menú principal se muestra de nuevo. Generalmente la flecha de retorno se usa para cancelar una entrada o selección y dejar una función o menú, sin salvar cualquier entrada o cambio que usted halla hecho.

### 1. PALOMAS



Las palomas, que se acoplan (se dan de alta) en el BENZING Express G2, son mostradas. Se acoplan (se dan de alta) las palomas en un club que usa el software y sistema del club.

País Club Año Numero de anillo del palomo Sexo



Codillo del chip (anillo electrónico) Color Total numero de palomas Posición de paloma actual

✗ Si ningún entrenamiento o carrera es activa, la paloma que actualmente se ve en la pantalla puede borrarse apretando este botón durante 3 segundos.

### 2. FECHA/TIEMPO



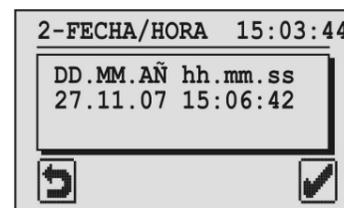
DD = DÍA, MM = MES AÑ = AÑO  
hh = Hora, mm = Minutos, ss = Segundos  
Posición del Cursor

La fecha y tiempo actual se muestra en la pantalla. El cursor de entrada se pone al primer lugar y ese lugar es marcado con un subrayado más grueso.

El número en la posición del cursor puede ser decrementable o incrementable con los botones de en medio.

El cursor puede moverse un lugar al derecho apretando el botón verde.

Después de que el cursor alcanzó la última posición (segundos) y el botón derecho (el derecho de la flecha) se aprieta de nuevo y la pantalla cambia al siguiente menú.

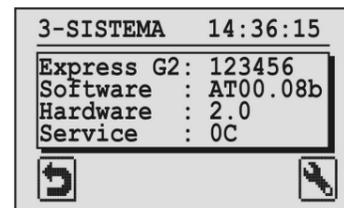


Ahora la fecha cambiada y tiempo puede ser salvada o ajustada con el botón verde.

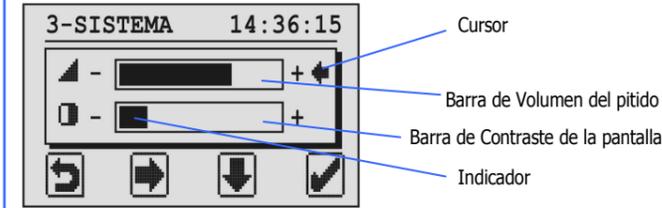
Si la fecha y tiempo no se requiere cambiar presione el botón rojo.

### 3. SISTEMA

Aquí usted puede ver en pantalla la Información sobre el BENZING Express G2.



With the right button (wrench icon) it is possible to adjust the beeper volume and the display contrast.



Primero use el botón " flecha abajo/Arriva" para mover el cursor (símbolo de la flecha) al volumen o barra del contraste. Con el botón "derecho de la flecha" el volumen o el contraste puede aumentarse gradualmente. Si el indicador estuviera en el máximo. la posición al derecho empezará de nuevo del lado izquierdo.

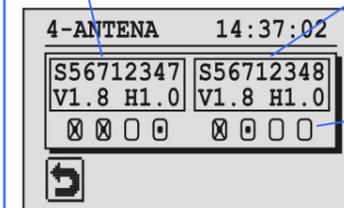
Confirme los cambios con el botón verde o aborte los cambios con el botón rojo.

### 4. ANTENNA



In this menu an overview of the connected loft antennas is shown on the display.

Información sobre el controlador de Antena 1 Información sobre el controlador de Antena 2



Antenas del palomar  
☐ = Antena conectada  
☒ = Test de Antena Correcta

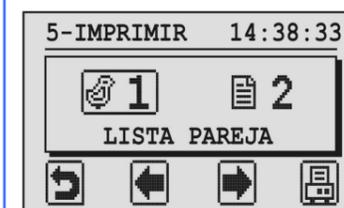
Para los controladores de Antenas BENZING conectados la versión del número de serie y software del hardware es mostrada. Los cuatro círculos debajo de cada controlador de Antenas BENZING muestra la información que indican cuantas antenas esan conectadas a los controladores de Antenas BENZING. Las antenas conectadas son marcadas con un punto en el círculo correspondiente a la conexión.

Para realizar una prueba de un anillo chip o sostenimiento de prueba de antena es necesario un BENZING Pro chip-ring encima de la antena del palomar. Si el anillo fuera reconocido correctamente usted escuchara un pitido y la señal de la antena correspondiente es marcada con un "X".

### 5. IMPRIMIR



Las palomas registradas y los arives pueden imprimirse.



Para imprimir las listas se conecta una copiadora al BENZING Express G2, usando un clubPoint de BENZING o un CPN, o el BENZING Express G2 se conecta a un PC con el software de la impresión instalado.

Con los botones de en medio (las flechas) usted puede seleccionar la lista que usted quiere imprimir.

Con el botón verde usted puede imprimir la lista seleccionada.

**LISTA DE PALOMAS REGISTRADAS:** Todas las palomas registradas son impresas.

**LISTA DE ARRIVOS:** Todas las palomas, que arrivan a tu Palomar son impresas.

### 6. BORRAR CARRERA



Después de que una CARRERA de las palomas ha sido finalizada y se ha evaluado en el club, la carrera debe borrarse. Sólo así estas palomas podran estar de nuevo libres para el siguiente enceste (para una nueva carrera).

Nota: Si ninguna carrera es activa un mensaje correspondiente se muestra al seleccionar este elemento del menú y el menú de las funciones adicionales se muestran de nuevo.



Hasta 8 carreras simultaneas pueden ser manejadas por el BENZING Express G2. Todas las acarreras evaluadas se listan aquí.

Seleccione la carrera que usted quiere borrar. La carrera seleccionada es marcada con un marco alrededor del número de la carrera.

Apriete el botón verde "X" para borrar la carrera.

Una carrera sólo puede borrarse después de que la carrera se ha detenido y se ha evaluado en el club.